

Брюксел, 12.11.2018  
COM(2018) 733 final/2

2018/0384 (NLE)

#### CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2018)733 of 8.11.2018

Addition of the interinstitutional reference 2018/0384 (NLE)

Concerns all language versions

The text shall read as follows :

Предложение за

#### **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно сключването на съответните споразумения съгласно член XXI от ГАТС с  
Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа  
територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия,  
Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия,  
Филипините, Швейцария и Съединените Щати относно необходимите  
компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз  
на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия,  
Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Австрия,  
Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република  
Финландия и Кралство Швеция**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### • Основания и цели на предложението

Настоящото предложение на Комисията за решение на Съвета има за цел да бъдат официално сключени компенсаторните споразумения, постигнати между Европейския съюз и няколко членове на СТО, с оглед да се стигне до консолидиран списък със специфичните задължения по ГАТС, включващ всички държави членки, които са били членове на Европейския съюз през 2006 г. (наричани по-нататък „Споразуменията“).

Редът и условията, съгласно които членовете на СТО допускат до своите пазари услуги и доставчици на услуги на други членове на СТО, са посочени в техните списъци със специфични задължения по ГАТС. Първоначалният списък със специфични задължения на Европейския съюз и неговите държави членки (наричан по-нататък „списъкът на ЕС по ГАТС“) датира от 1994 г. и се отнася единствено за онези дванадесет държави членки, които бяха членове на Европейския съюз по онова време. Тринадесетте държави членки, които се присъединиха към Европейския съюз през 1995 г. и 2004 г., продължиха да поддържат индивидуалните си списъци по ГАТС, приети преди присъединяването им към Европейския съюз.

За да се гарантира, че тези тринадесет държави членки не продължават да поемат задължения, които да са в нарушение на достиженията на правото на ЕС, и че са обхванати от хоризонталните ограничения, включени в списъка на ЕС по ГАТС, беше необходимо да се отбележи изменението и оттеглянето на определени специфични задължения, включени в списъка на ЕС по ГАТС и в индивидуалните списъци по ГАТС на съответните тринадесет държави членки, и тези индивидуални списъци да се консолидират със списъка на ЕС по ГАТС.

За тази цел на 28 май 2004 г. Европейският съюз уведоми СТО за изменението и оттеглянето на определени задължения, включени в списъка на ЕС по ГАТС и в списъците по ГАТС на съответните тринадесет държави членки. След това Европейският съюз започна преговори с осемнадесет членове на СТО, които твърдяха, че са засегнати от тези изменения и оттегляния, съгласно член XXI от ГАТС. В хода на тези преговори, в съответствие със заключенията на Съвета от 26 юли 2006 г.<sup>1</sup>, Европейският съюз постигна съгласие по отношение на обезщетението, което да бъде предложено на засегнатите членове на СТО. Отбелязаните изменения и оттегляния, заедно с договорените компенсаторни корекции, бяха включени в консолидиран списък на ЕО по ГАТС, сертифицирането на който приключи съгласно приложимите правила на СТО на 15 декември 2006 г.

По този начин Европейският съюз стана първият член на Световната търговска организация, който приложи успешно разпоредбите на ГАТС относно изменението и оттеглянето на задължения. Успешното консолидиране на списъка на ЕС по ГАТС даде възможност задълженията от него в областта на услугите да се изложат в единен документ, който по онова време обхващаше двадесет и пет държави членки (наричан по-нататък „консолидиран списък на ЕС-25“).

---

<sup>1</sup> 12019/06 Limited WTO 135 Services 34.

Договорените компенсаторни корекции представляваха задоволителен и балансиран резултат от преговорите, поради което следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз.

Вследствие на това на 27 март 2007 г. Комисията представи предложение за решение на Съвета относно сключването на Споразуменията<sup>2</sup>.

На 23 юли 2007 г. Съветът постигна договореност по текста на проекторешение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки на срещата в рамките на Съвета, одобряващо сключването на Споразуменията от името на Европейския съюз и неговите държави членки<sup>3</sup>.

На 11 октомври 2007 г. Парламентът, в процедура на консултация, одобри сключването на Споразуменията<sup>4</sup>.

На този етап Съветът все още не е одобрил сключването на Споразуменията, които не са ратифицирани от всички засегнати държави членки.

Фактът, че Споразуменията все още не са официално сключени, е пречка за процеса на консолидиране на списъка на ЕС по ГАТС по отношение на държавите членки, присъединили се към Европейския съюз след 2006 г., тъй като членовете на СТО, които твърдят, че са засегнати от измененията на списъците на тези държави членки, отказват да участват в този процес, докато не бъде изяснен правният статут на Споразуменията.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Договарянето и сключването на Споразуменията са необходима стъпка за влизането в сила на общ списък по ГАТС за целия Европейски съюз. Влизането в сила на списъка на ЕС-25 е необходимо, от една страна, за да се гарантира, че всички засегнати държави членки са обхванати от едни и същи хоризонтални ограничения и че техните задължения не са в нарушение на достиженията на правото на ЕС, а от друга страна, за да се постигне напредък в процесите за по-нататъшно консолидиране.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Споразуменията са в пълно съответствие с политиките на Европейския съюз и не изискват от Европейския съюз да променя своите правила, разпоредби или стандарти в нито една регулирана област. Споразуменията защитават обществените услуги и не засягат по никакъв начин правото на правителствата да приемат разпоредби в защита на обществения интерес.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

- **Правно основание**

На 18 февруари 2008 г. Комисията сезира Съда на Европейския съюз за становище по силата на член 300, параграф 6 ЕО по въпроса дали Европейският съюз притежава необходимата компетентност да подпише и сключи самостоятелно Споразуменията. В

---

<sup>2</sup> [COM\(2007\) 154 окончателен](#), номер в Съвета 2007/0055 (ACC); 8121/07 LIMITE.

<sup>3</sup> Документ 8123/07. Това решение още не е официално прието.

<sup>4</sup> [P6\\_TA\(2007\)0424](#).

своето Становище 1/08 от 30 ноември 2009 г.<sup>5</sup> Съдът стигна до заключението, че съгласно правилата, съществуващи преди влизането в сила на Договора от Лисабон, Споразуменията трябва да бъдат сключени от Европейския съюз и неговите държави членки.

В своето становище 2/15 от 16 май 2017 г.<sup>6</sup> Съдът потвърди, съгласно правилата, съществуващи след влизането в сила на Договора от Лисабон, изключителната компетентност на ЕС по отношение на всички въпроси, обхванати от споразумението, договорено със Сингапур, освен непреките инвестиции и уреждането на спорове между държава и инвеститор, по които държавите членки са ответници — сфери, за които Съдът счита, че са от споделена компетентност между ЕС и държавите членки. Съдът стигна до заключението за изключителната компетентност на ЕС въз основа на обхвата на общата търговска политика по член 207, параграф 1 от ДФЕС и въз основа на член 3, параграф 2 от ДФЕС (на базата на факта, че са засегнати съществуващите общи правила, съдържащи се във вторичното законодателство).

Съгласно становище 2/15 за всички въпроси, обхванати от Споразуменията, трябва да се счита, че са в обхвата на компетентността на Европейския съюз, и по-специално в обхвата на член 91, член 100, параграф 2 и член 207 от ДФЕС.

Споразуменията трябва да се сключат от Европейския съюз съгласно решение на Съвета на основание член 218, параграф 6 от ДФЕС, след като се получи съгласието на Европейския парламент.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Представените на Съвета Споразумения не обхващат аспекти, които са извън изключителната компетентност на Европейския съюз.

- **Пропорционалност**

Предложението за сключване на Споразуменията не надхвърля необходимото за постигането на целта да се разполага с консолидиран списък по ГАТС за целия Европейски съюз.

- **Избор на инструмент**

Настоящото предложение за Решение на Съвета се представя в съответствие с член 218, параграф 6 от ДФЕС, който предвижда Съветът да приеме решение с оглед на оправомощаването за сключване на споразумението. Не съществува друг правен инструмент, който би могъл да се използва за постигане на целта, изложена в настоящото предложение.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо

---

<sup>5</sup> EU:C:2009:739.

<sup>6</sup> EU:C:2017:376.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Не е приложимо

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не е приложимо

- **Оценка на въздействието**

Не е приложимо

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Споразуменията не подлежат на процедурите по REFIT.

- **Основни права**

Предложението не засяга защитата на основните права в Европейския съюз.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Не се очаква Споразуменията да имат финансово отражение върху бюджета на ЕС.

#### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване**

Не е приложимо.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо.

- **Подробно разяснение на конкретните разпоредби на предложението**

Споразуменията дават възможност за консолидиране в единен текст на четиринадесет от седемнадесетте различни списъка по ГАТС, приложими на територията на Европейския съюз.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването на съответните споразумения съгласно член XXI от ГАТС с Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария и Съединените Щати относно необходимите компенсаторни корекции в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Австрия, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Финландия и Кралство Швеция**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, член 100, параграф 2 и член 207 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Договорът относно присъединяването на Кралство Норвегия, Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз влезе в сила на 1 януари 1995 г.
- (2) Договорът относно присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз влезе в сила на 1 май 2004 г.
- (3) В съответствие с член XX от Общото споразумение по търговията с услуги (наричано по-нататък „ГАТС“), членовете на СТО установяват в списък специфичните задължения, поети съгласно част III от ГАТС.
- (4) Настоящият списък на Европейския съюз и неговите държави членки обхваща единствено специфичните задължения, отнасящи се до дванадесетте държави членки от 1994 г. Индивидуалните списъци със специфичните задължения на държавите членки, присъединили се към Европейския съюз през 1995 г. и 2004 г. (наричани по-нататък „присъединилите се държави членки“), бяха приети преди присъединяването им.
- (5) За да се гарантира, че присъединилите се държави членки попадат в обхвата на ограниченията, включени в списъка на специфичните задължения на Европейския съюз, и за да се гарантира съгласуваност с достиженията на правото на Европейския съюз, бе необходимо да се изменят или оттеглят някои специфични задължения, включени в списъка със специфичните задължения на

Европейския съюз и в списъците със специфичните задължения на присъединилите се държави членки.

- (6) С оглед да се представи консолидиран списък, на 28 май 2004 г. Европейският съюз представи съобщение в съответствие с член V от ГАТС, с което уведоми за намерението си да се изменят или оттеглят някои специфични задължения, включени в неговия списък и в списъците на присъединилите се държави членки, съгласно член V, параграф 5 от ГАТС и в съответствие с разпоредбите на член XXI, параграф 1, буква б) от ГАТС.
- (7) След представянето на уведомяването и съгласно член XXI, параграф 2, буква а) от ГАТС осемнадесет членове на СТО (Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу (Китайски Тайпе), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария, Уругвай и Съединените американски щати (наричани по-нататък „засегнатите членове на СТО“) представиха искания за компенсация.
- (8) Комисията проведе преговори със засегнатите членове на СТО. В резултат на тези преговори бе постигната договореност относно компенсаторните корекции, свързани с измененията и оттеглянията, известни на 28 май 2004 г.,
- (9) Вследствие на приключването на преговорите и в съответствие със заключенията на Съвета от 26 юли 2006 г. Комисията бе упълномощена да подпише съответните споразумения с всеки от въпросните засегнати членове на СТО. С оглед на започването на процедурата по сертифициране, предвидена в приложимите правила на СТО, на 14 септември 2006 г. Комисията предаде проекта за консолидирания списък на секретариата на СТО. Сертифицирането приключи на 15 декември 2006 г.
- (10) Договорените компенсаторни корекции представляват задоволителен и балансиран изход на преговорите. Поради това те следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

1. Споразуменията с Аржентина, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Отделната митническа територия на Тайван, Пенгу, Кинмен и Матцу („Китайски Тайпе“), Колумбия, Куба, Еквадор, Хонг Конг (Китай), Индия, Япония, Корея, Нова Зеландия, Филипините, Швейцария и Съединените Щати относно необходимите компенсаторни корекции съгласно член XXI от ГАТС в резултат на присъединяването към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Австрия, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Финландия и Кралство Швеция се одобряват от името на Европейския съюз.
2. Споразуменията, посочени в параграф 1, се прилагат към настоящото решение.

#### *Член 2*

Председателят на Съвета определя лицето, упълномощено да изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със Споразуменията.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*